

融合 OBE 教学理念的高校俄语阅读课程教学分析

阿依努尔·塞都
伊犁师范大学外国语学院、语言文化翻译研究中心，新疆 伊宁 835000

摘要：在当前素质教育背景之下，教学工作人员纷纷尝试探索了多元化的教学思想和实践。OBE 教学理论是一种明确学习成果，重构教学内容，优化教学方法，完善评价体系的特殊模式，整个过程尊重学生的体验，强调学生为中心，培养学生的综合素质及实践能力。本文针对融合 OBE 教学理念的高校俄语阅读课程教学路径进行探索和深思，以便于有效的改善高校俄语阅读课堂教学的质量，优化整个教学的过程，以更加新颖的视角看待整体的教学工作，帮助学生积极参与到俄语阅读学习过程中，进行源源不断的反思，获得全面充分的提升。

关键词：OBE 教学理念；高校教学；俄语阅读课程

Teaching Analysis of Russian Reading Courses in Colleges and Universities Integrating OBE Teaching Concept

Aynur Saydu
School of foreign languages of YiLi Normal University, Research Center on Language, Culture and Translation, Yining, Xinjiang, 835000, China

Abstract: Under the background of current quality-oriented education, teaching staff have tried to explore diversified teaching ideas and practices. The OBE teaching theory is a special model that clarifies learning outcomes, reconstructs teaching content, optimizes teaching methods, and perfects the evaluation system. The whole process respects students' experiences, emphasizes students as the center, and cultivates students' comprehensive qualities and practical abilities. This article explores and reflects on the teaching path of college Russian reading courses integrating the OBE teaching concept, so as to effectively improve the quality of college Russian reading classroom teaching, optimize the entire teaching process, view the overall teaching work from a more novel perspective, and help students actively participate in the Russian reading learning process, continuously reflect, and obtain comprehensive and sufficient improvement.

Keywords: OBE teaching concept; College teaching; Russian reading courses
DOI: 10.62639/sspips33.20240104

现如今很多高校开设了俄语课程，丰富学生的发展道路，畅通学生的学习平台，增强学生的跨文化交流能力。而在高校俄语阅读课程教学中融合 OBE 教学理念是教学工作中的新方法，也是教学体系更新和升级的必然要求。通过对融合教学理念的高校俄语阅读课程教学路径研究，求得改善提高俄语阅读课程教学质量的有效措施。

一、基于 OBE 的教学理念

OBE 即成果导向教育理念，这是一种整个教学过程以学生为中心，教学中强调学习成果以及学生实际应用能力的现代化教学模式。其中包括以下几个关键环节：首先是 OBE 教学理念的全过程都将学生作为中心，会在实践中关注学生的特点，了解学生的情况，探索学生的发展，掌握学生的需求，将学生放在教学的首位，当成核心元素，注重学生的个体性差异以及学习路径的合理性选择，并鼓励学生积极主动参与到学习的过程来体现学生的主体性地位^[1]。其次是针对于学

习成果的明确，这项教学理念要求在真正开展教学工作之前，先明确教学要达到怎样的状态，获得怎样的成果，这些成果需要可衡量，可参考，并具有可达成性，学习成果往往包括一些基础的知识以及技能，此外还包括学生的综合素质以及学生对于知识的实际应用能力，大多数也通过明确的教学目标来进行体现。另外是教学过程呈现出反向设计特点，也就是说教学从学生的学习成果出发，对教学的活动以及评价的方法进行反向的设计，而不是在开展教学工作之后再对教学的情况进行评价，这样能保证整个教学活动的过程以及评价的形式贴合实际需求，围绕学习成果有助于保证教学工作的针对性。总之，OBE 教学理念对于学习成果以及学生的实际应用能力十分重视，是现代教育改革过程中的关键路径。

二、融合 OBE 教学理念的高校俄语阅读课程教学路径

（一）科学设定教学目标
确定的教学目标是整个高校俄语阅读教学工

（稿件编号：IPS-24-4-4012）

作者简介：阿依努尔·塞都（1984-11），女，哈萨克族，籍贯：新疆伊宁，伊犁师范大学外国语学院，职称：讲师，研究方向：俄语教学，翻译理论与实践。

基金项目：2022 年伊犁师范大学校级课题：“基于 OBE 理念的基础俄语课程思政混合式教学改革探索实践”（项目编号：YSYB202265）。

作实施的基础和前提,特别是在教学理念的实践应用过程中更应该有一个明确具体又完全能衡量的学习目标,作为各项工作参考的依据。在这个过程中,首先要做的是明确阅读教学课程目标的框架结构,其中通常会涉及到知识内容目标以及学生能力目标,还有学生素质目标这三个不同的方面。具体而言,知识目标要求学生在相应的俄语阅读课程中能掌握和俄语阅读相关联的一系列基础知识以及专业知识内容,比方说词汇、语法还有阅读技巧等等,而学生能力目标则主要是要强调提高学生应当具备且增强的俄语阅读理解能力,还有培养学生的批判性思维和跨文化交流交际能力,而在素质目标的明确方面,主要是要关注学生的人文素养和自主学习等多个方面^[2]。

在明确的目标框架基础之上对目标做进一步详细规范的设定。比如说针对于基础语言技能的目标,可以设定为让学生掌握特定数量的俄语词汇内容以及俄语语法知识,让学生在完成俄语阅读理解的过程中更加顺利而流畅,也能熟练应用俄语阅读技巧。比如说在阅读过程中通过快速浏览、粗读、精读等不同方式。掌握阅读内容,提高阅读效率和质量。针对于学生的阅读理解能力目标可以设定为准确理解阅读材料的大意,掌握其中的细节,梳理出作者的观点和行文的脉络,要求学生分析阅读材料中的逻辑关系和整个篇章的结构和精彩的词汇,让阅读的深度更高,阅读的质量更好,甚至能通过批判性思维对所阅读的材料内容做客观的评价,提出自己的见解和想法。针对学生自主学习能力目标的设定,则可以涵盖安排学生通过多元化的方式和途径,寻找俄语阅读的相关资料和内容,以完成学生自主学习领域的拓展和内容的丰富,帮助学生制定科学合理的学习计划,对自己的俄语阅读时间进行合理的安排,控制自己的俄语阅读学习进度,保障学习效果,更需要在自主学习的过程中不断的进行自我反思和总结,形成一种良性的俄语阅读闭环,不断更新自我学习和提升的路径。

(二) 合理选择教学内容

首先,融合 OBE 教学理念的高校俄语阅读课程体系构建在内容的选择方面可以尽量选择与时代发展的步伐相一致的,能反映出当前社会现状以及体现时代热点和前沿世界的一些话题材料,比如说教师可以选择一些报道国内外重要新闻事件的资料,包括时政大事、经济发展、科技进步、文化交流,都可以是新闻报道中可以呈现的内容,他们在语言的应用上更加专业和精准,内容上又丰富而新颖,相比较于单一的俄语课本教材内容来说,更容易吸引学生探索的兴趣和愿望。也可以关注俄语使用国家的一些网络平台,比如说在 *первый канал* 中选择当代年轻人中的热门话题作为阅读材料,这些内容的创造人和学生的年龄更加贴近,他们的生活和学生的生活相似度更高,也更容易帮助学生了解俄语国家的网络文化以及年轻群体^[3]。

其次,在 OBE 理念背景下开展高校俄语阅

读课程教学工作需要注意材料多元性以及广泛性的呈现,除了新闻报道的阅读材料之外,也可以选择俄语发表的一些专业学术论文、散文诗歌等不同的文体阅读材料,这样让不同学生的需求得到满足,也让学生对多元化知识内容的鉴赏能力也相应提高。还可以在俄语阅读材料的选择方面适当结合一些其他学科的内容,比如说融入历史知识、经济知识和文化知识,选择一些特定领域中新的研究成果,带领学生进行阅读,这样的材料选择不仅丰富了俄语阅读教学中的相关内容,更促进了学生跨学科融合思维的形成,在学生的跨学科能力培养方面不容忽视。

另外,俄语阅读教学内容的选择同样应该关注学生的兴趣以及需求,要尽量迎合学生的爱好,掌握学生的特点,依据学生的生活方式,选择一些和他们关联度更高,联系更密切的俄语阅读材料,这样才能真正带领学生进入到俄语阅读的环境氛围中,获得源源不断的收获和应有的成长。针对于不同能力水平的学生,甚至还可以为他们提供有差异性的俄语阅读材料,主要是体现在难度的不同以及类型的不同上,目标是要让每一位学生都能在适合于自己的材料中获得进步,有所裨益。

(三) 适当改进教学方法

首先,案例教学法能很好的贴合 OBE 教学理念,在高校俄语阅读教学中值得一试。第一步要做的是对于案例的合理性选择,通常选择的是和学生的生活密切相关,和学生未来职业发展有一定联系或者是当前社会中热点话题的一些俄语阅读材料,尽量以多元化的案例内容形式进行呈现,不同题材以及不同主题还有不同篇幅的文章都可以作为选择,以丰富课程内容^[4]。第二步是依据 OBE 教学理念确定案例教学的目标和要求,比如说设置案例是为了提高学生的词汇量或加快学生的阅读速度,还是培养学生的理解能力和跨文化交流能力,并基于此做好充分的课前准备工作,安排学生自己提前预习,基于自己当前的能力水平和状态阅读俄语案例材料,尝试回答一些教师提出的相关问题,和同学进行交流。第三步则是案例教学的课堂实施,课堂中可以通过将学生划分小组,让学生在小组中呈现出各自的观点和意见,对案例的细节进行讨论和完善,案例中文化背景以及语言难点,还有一些关键的信息都值得学生深入研究。具体分析案例时则应该涵盖文章结构的设置,语言特点的灵活性以及主题思想内容等不同的信息,要求学生用所学的俄语知识自主解决问题。

其次,情境教学法的应用也可以作为突破口。情境教学法是创设生动的情境来给学生创设一种模拟的环境,增强学生的体验感和课堂的丰富度,基于 OBE 教学理念融合背景之下,可以选择多元化的情境进行尝试,包括创设阅读情境以及安排学生角色扮演,还有邀请学生互动讨论、借助多媒体进行辅助教学等都是有效的方法。比如说将俄罗斯文学作品赏析作为具体的课程案例,该

课程的主要目标是要帮助学生尝试读懂理解俄罗斯经典文学作品, 在特定的文学作品中分析作品的主题内容以及人物特性、情节发展和语言情感等, 促进学生跨文化交流能力的形成^[5]。这个过程中教师可以选择俄罗斯经典的文学作品, 比如《战争与和平》、《叶甫盖尼·奥涅金》等, 这些作品有着较为浓厚的文学底蕴和价值, 又能帮助学生了解俄罗斯的历史发展和文化背景。教师可以先构建相对应的教学情境, 借助于多媒体技术方式帮助学生了解作者的背景以及生活的年代, 引导学生将自己置于某个特定的年代, 感受其中的深刻思想和内涵。之后以小组的形式互动讨论作品中不同人物角色特点, 并在有一定的了解和掌握之后, 通过角色扮演的方式呈现该作品中的某个部分, 彰显出学生对于人物角色的理解, 这个过程学生的体验感得到了大幅增强, 也对俄语文学作品有了深层次的探索和研究, 是高校俄语阅读课程教学综合水平提升的重要方法。

(四) 构建多元评价体系

基于教学理念下设置评价体系同样先要先明确评价的目标, 也就是说教学过程中想要让学生达到怎样的学习状态, 获取怎样的学习成果, 评价过程中采取的方法要尽量有效并且可衡量, 完全能反映出学生的学习变化, 确保整个教学活动始终体现出学生为中心原则。

其次则是要构建具有多元化的评价指标。这种评价指标体现学生多元化的能力和素质, 而不是只关注学生的基本学习成绩, 比如说指标应该包括学生的阅读理解能力, 可以从学生对主旨大意以及细节信息, 还有作者观点呈现等方面的把握效果上进行评价; 可以包括词汇量和语法知识, 也就是说对学生在阅读过程中运用词汇以及语法的程度和流畅性进行评估; 可以包括跨文化交流能力, 主要关注的是学生对于俄罗斯国家的文化和社会背景的了解是否有增强; 还可以包括自主学习能力, 主要评估学生是否在解决问题的过程中完全独立并且深入。

然后对于评价方法的选择。实践中评价方式通常包括形成性评价以及终结性评价, 形成性评价主要考验的是学生的学习过程, 包括学生的课堂表现以及作业完成情况, 还有小组讨论参与度都是形成性评价的重要组成, 教师要在整个过程中及时发现学生的问题, 为其提供指导及反馈。而终结性评价则是在俄语阅读理解课程结束之后, 借助于考试或者是论文等不同的形式评估学生的学习成果^[6]。此外还可以采取学生自我评价以及同伴评价相结合的形式, 从不同的角度帮助学生更好的认识自己在俄语阅读学习中的完成情况以及不足, 为后续教学效果的改进优化奠定基础。

最后还应该构建持续改进提升的评价体系。要知道在高校俄语阅读教学中设置评价体系绝不仅仅是为了评价学生在学习中的表现, 更关键的是要让教学的流程获得进一步的优化, 为后续教学质量的提高做好准备工作, 这就需要对评价体

系进行定期的反馈和调整, 了解其有效性, 搜集相关人员的意见, 做好合理评估, 并借助于数据分析工具来对评价数据是否可靠和真实展开分析, 作为教学决策的关键参考。总之, 融合 OBE 教学理念的高校俄语阅读课程教学评价体系构建应当具有系统性和完整性, 是一个复杂的流程, 但最终构建的是一个更加有效且具有参考价值的评价体系, 有助于推动学生的全方面发展。

(五) 探索实践教学方法

为了提高高校俄语阅读教学的实践效果, 可以尝试开展一些实践交流活动, 为学生提供更多使用俄语进行交流的机会和场景。比如说可以在高校中鼓励学校的教师和学生自觉主动的参加一些国内外相关的学术论坛讲座以及研讨会, 了解更加新颖的教学理念和研究的成果, 学习 OBE 教学理念在俄语阅读教学过程中的新应用和新价值, 在这个过程中要主动分享研究的成果和教学的经验, 同行之间保持深刻的交流和积极的探索。对于学生来说则要多参与实践交流活动, 比如说可以和俄语国家的留学生进行一些语言交换活动或参加俄语角, 让学生对俄语知识的应用能力得到增强, 让学生在俄语阅读过程中积累的语法和词汇都能得到实践应用。还可以安排学生到俄语国家进行实践考察、插班交流, 鼓励学生报考国外研究生, 让学生在当地极其浓厚的俄语使用环境中体会当地的文化以及社会环境, 感受文化之间的差异性, 增强学生对于俄语理解和掌握, 进一步巩固俄语阅读教学效果。

三、结语

融合 OBE 教学理念的高效俄语阅读教学始终遵循学习成果导向以及学生主体的原则, 这种教学模式让传统的教学模式完全得到了打破重组, 教学的重心发生了改变, 教学的过程有了更加清晰明确的方向和目标, 教学活动的安排自然也会更加合理且具有针对性, 最终打造的高校俄语阅读教学课堂对于学生来说更具吸引力, 提高了学生的综合素质。

参考文献:

- [1] 关秀娟. OBE 教育理念下的俄语翻译人才培养模式探索——以黑龙江大学为例 [J]. 黑龙江教育 (理论与实践), 2021, (04): 33-34.
- [2] 罗颖. OBE 理念下高校商务英语教育教学探究——以商务英语阅读课程为例 [J]. 南昌师范学院学报, 2022, 43 (04): 125-130.
- [3] 丁丽娜. OBE 教育理念下高校“俄语+跨境电商”复合型人才培养模式构想 [J]. 对外经贸, 2022, (07): 104-107.
- [4] 李志丹. 基于 OBE 教育理念的商务俄语翻译课程创新教学模式的研究 [J]. 江西电力职业技术学院学报, 2022, 35 (06): 44-46+49.
- [5] 周海燕, 王帅. 新形势下俄语报刊阅读课程的教学实践和思考 [J]. 中国俄语教学, 2022, 41 (02): 78-85.
- [6] 栾威. 混合式教学模式在商务俄语翻译课程中的应用探讨——基于 OBE 教育理念 [J]. 江西电力职业技术学院学报, 2021, 34 (12): 29-31.